



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Pomivalni stroj

**SRV2IKX10E**

**[sl]** Navodila za uporabo

**Za dodatne informacije glejte digitalni uporabniški priročnik.**



## Kazalo

|                                            |           |                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Varnost .....</b>                     | <b>4</b>  | 8.3 Etažera.....                           | 20        |
| 1.1 Splošna navodila .....                 | 4         | 8.4 Spodnja košara za posodo .....         | 21        |
| 1.2 Namenska uporaba.....                  | 4         | 8.5 Košara za jedilni pribor .....         | 21        |
| 1.3 Omejitev kroga uporabnikov .....       | 4         | <b>9 Pred prvo uporabo .....</b>           | <b>21</b> |
| 1.4 Varna instalacija .....                | 4         | 9.1 Prvi prevzem v obratovanje.....        | 21        |
| 1.5 Varna uporaba.....                     | 6         | <b>10 Mehčalnik vode .....</b>             | <b>22</b> |
| 1.6 Poškodovan stroj.....                  | 8         | 10.1 Pregled nastavitev trdote             |           |
| 1.7 Nevarnosti za otroke .....             | 8         | vode.....                                  | 22        |
| <b>2 Preprečevanje materialne</b>          |           | 10.2 Nastavitev mehčalnika vo-             |           |
| <b>škode .....</b>                         | <b>10</b> | de .....                                   | 22        |
| 2.1 Varna instalacija .....                | 10        | 10.3 Sol za pomivalne stroje.....          | 23        |
| 2.2 Varna uporaba.....                     | 10        | 10.4 Izklop mehčalnika vode.....           | 23        |
| <b>3 Varstvo okolja in varčevanje ....</b> | <b>11</b> | 10.5 Regeneracija mehčalnika               |           |
| 3.1 Odlaganje embalaže novega              |           | vode.....                                  | 24        |
| aparata .....                              | 11        | <b>11 Enota za izpiralno sredstvo ....</b> | <b>24</b> |
| 3.2 Varčevanje z energijo .....            | 11        | 11.1 Sredstvo za izpiranje .....           | 24        |
| <b>4 Namestitvev in priključitev .....</b> | <b>11</b> | 11.2 Nastavitev količine sredstva          |           |
| 4.1 Obseg dobave.....                      | 11        | za izpiranje .....                         | 25        |
| 4.2 Postavitev in priključitev stro-       |           | 11.3 Izklop enote za izpiralno             |           |
| ja.....                                    | 11        | sredstvo .....                             | 25        |
| 4.3 Priključitev odtoka vode .....         | 12        | <b>12 Pomivalna sredstva .....</b>         | <b>26</b> |
| 4.4 Priključitev dovoda vode .....         | 12        | 12.1 Primerna pomivalna sred-              |           |
| 4.5 Električna priključitev.....           | 12        | stva .....                                 | 26        |
| <b>5 Spoznavanje .....</b>                 | <b>13</b> | 12.2 Neprimerna pomivalna                  |           |
| 5.1 Stroj .....                            | 13        | sredstva .....                             | 27        |
| 5.2 Upravljalni elementi .....             | 15        | 12.3 Opozorila glede pomivalnih            |           |
| <b>6 Programi .....</b>                    | <b>17</b> | sredstev .....                             | 27        |
| 6.1 Napotki za testne inštitute .....      | 18        | 12.4 Polnjenje pomivalnega                 |           |
| <b>7 Dodatne funkcije .....</b>            | <b>19</b> | sredstva .....                             | 27        |
| <b>8 Oprema .....</b>                      | <b>19</b> | <b>13 Posoda.....</b>                      | <b>28</b> |
| 8.1 Zgornja košara za posodo .....         | 19        | 13.1 Poškodbe stekla in posode ..          | 29        |
| 8.2 Polica za nože .....                   | 20        | 13.2 Zlaganje posode .....                 | 29        |
|                                            |           | 13.3 Jemanje posode iz stroja .....        | 30        |

|                                                                                                          |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>14 Osnovno upravljanje.....</b>                                                                       | <b>30</b> |
| 14.1 Vkllop aparata .....                                                                                | 30        |
| 14.2 Nastavitev programa .....                                                                           | 31        |
| 14.3 Nastavitev dodatne funkcije ..                                                                      | 31        |
| 14.4 Nastavitev predizbire časa <sup>1</sup> ...                                                         | 31        |
| 14.5 Zagon programa .....                                                                                | 31        |
| 14.6 Prekinitev programa .....                                                                           | 31        |
| 14.7 Prekinitev programa .....                                                                           | 32        |
| 14.8 Izkllop stroja .....                                                                                | 32        |
| <b>15 Osnovne nastavitve .....</b>                                                                       | <b>33</b> |
| 15.1 Pregled osnovnih nastavitv .....                                                                    | 33        |
| <b>16 Čiščenje in nega.....</b>                                                                          | <b>34</b> |
| 16.1 Čiščenje pomivalne komore..                                                                         | 34        |
| 16.2 Čistila.....                                                                                        | 34        |
| 16.3 Nasveti za nego stroja.....                                                                         | 35        |
| 16.4 Nega stroja  ..... | 35        |
| 16.5 Sistem sit.....                                                                                     | 36        |
| 16.6 Čiščenje brizgalk.....                                                                              | 37        |
| <b>17 Odpravljanje motenj.....</b>                                                                       | <b>38</b> |
| 17.1 Čiščenje odtočne črpalke .....                                                                      | 43        |
| <b>18 Transport, skladiščenje in odstranjevanje.....</b>                                                 | <b>43</b> |
| 18.1 Demontiranje stroja .....                                                                           | 43        |
| 18.2 Zaščita stroja pred zamrznitvijo .....                                                              | 43        |
| 18.3 Transport stroja .....                                                                              | 44        |
| 18.4 Odstranitev starega aparata v odpad .....                                                           | 44        |
| <b>19 Servisna služba.....</b>                                                                           | <b>44</b> |
| 19.1 Številka izdelka (E-Nr.), proizvodna številka (FD) in številna številka (Z-Nr.).....                | 45        |
| 19.2 Jamstvo za AQUA-STOP .....                                                                          | 45        |
| <b>20 Tehnični podatki .....</b>                                                                         | <b>46</b> |
| 20.1 Informacije o brezplačni programski opremini opremini Open Source .....                             | 46        |

---

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata



# 1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

## 1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

## 1.2 Namenska uporaba

Aparat uporabljajte samo:

- Za pomivanje posode v gospodinjstvu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 4000 m.

## 1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo aparatu in priključnemu kablu.

## 1.4 Varna instalacija

### **OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Nestrokovna instalacija lahko privede do telesnih poškodb.

- Pri postavitvi in priključitvi stroja se držite napotkov v navodilu za uporabo in navodilu za montažo.

## **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Vedno uporabljajte priključni kabel, ki je priložen novemu aparatu.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
- ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
- ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
- ▶ Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

Pretrganje dovodne cevi ali potopitev ventila Aquastop v vodo je nevarno.

- ▶ Ohišja iz umetne mase nikoli ne potaplajte v vodo. V ohišju iz umetne mase na dovodni cevi se nahaja električni ventil.
- ▶ Dovodne cevi ne smete nikoli prerezati. V dovodni cevi se nahajajo električni priključni vodniki.

## **⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Uporaba podaljšanega električnega kabla in nedovoljenih adapterjev je nevarna.

- ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
- ▶ Uporabljajte samo adapterje in omrežne priključne vode, ki jih je odobril proizvajalec.
- ▶ Če je omrežni priključni vod prekratek in daljši omrežni priključni vod ni na voljo, se obrnite na usposobljenega električarja, ki bo prilagodil hišno instalacijo.

Stik med aparatom in instalcijskim vodi lahko privede do okvare instalcijskih vodov, npr. plinskih in električnih vodov. Pride lahko do vžiga plina iz korodiranega plinskega voda. Poškodovan električni vod lahko privede do kratkega stika.

- Prepričajte se, da je med napravo in instalcijskimi vodi najmanj 5 cm odmika.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Tečaji se pri odpiranju in zapiranju vrat stroja premikajo in lahko privedejo do telesnih poškodb.

- Če podpultni ali vgradni stroji ne stojijo v niši in je tako dostopna ena od stranic, je treba območje tečaja ob strani zaščititi z oblogo. Prekritja so na voljo v strokovnih trgovinah ali pri našem storitvenem servisu za stranke.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost prevrnitve!**

Nestrokovna postavitve lahko privede do prevrnitve stroja.

- Podpultne ali vgradne stroje vgradite le pod nedeljeno delovno ploščo, ki je čvrsto pritrjena na sosednje kuhinjske elemente.

## **1.5 Varna uporaba**

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost resne ogroženosti zdravja!**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil za uporabo na embalaži pomivalnih sredstev in sredstev za izpiranje lahko privede do hudih zdravstvenih težav.

- Upoštevajte varnostne napotke in navodila za uporabo na embalaži pomivalnih sredstev in sredstev za izpiranje.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!**

Topilo v pomivalni komori stroja lahko privede do eksplozij.

- V pomivalno komoro nikoli ne vnašajte topil.

Močno jedka alkalna ali močno kislá pomivalna sredstva v povezavi z aluminijastimi deli v pomivalni komori stroja lahko privedejo do eksplozij.

- V povezavi z aluminijastimi deli (npr. maščobnim filtrom nape ali aluminijastimi lonci) nikoli ne uporabljajte močno jedkih alkalnih ali močno kislíh pomivalnih sredstev, zlasti z obrtnega ali industrijskega področja, npr. za nego stroja.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Odrpna vrata stroja lahko privedejo do telesnih poškodb.

- Da preprečíte nezgode, npr. spotikanje, vrata stroja odprite le, ko vstavljate ali jemljete ven posodo.
- Ne sedajte in ne stopajte na odrpna vrata stroja.

Noži in pribor z ostrimi konicami lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Nože in kuhinjske pripomočke z ostrimi konicami zložíte s konico navzdol v košaro za jedilni pribor, na polico za nože ali v predal za jedilni pribor.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost oparin!**

Če med potekom programa odprete vrata stroja, lahko iz stroja brizga vroča voda.

- Med potekom programa vrata stroja odpirajte skrajno previdno.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.

## 1.6 Poškodovan stroj

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami in zaprite vodovodno pipo.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 44*

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če je omrežni priključni vodnik aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.

## 1.7 Nevarnosti za otroke

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!**

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.

- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.

- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

Otroci se lahko zaprejo v stroj in zadušijo.

- ▶ Koristite otroško varovalo, če obstaja.

- ▶ Otrokom nikoli ne dovolite, da se s strojem igrajo ali ga upravljajo.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost ogroženosti zdravja!**

Otroci se lahko zaprejo v aparat in s tem ogrozijo svoje življenje.

- Pri odsluženih aparatih izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla, prerežite kabel in uničite ključavnico aparata, da se vrata aparata ne zaprejo več.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost zmečkanin!**

Otroci se lahko pri visoko vgrajenih strojih vrinejo med vrata stroja in pod njim nameščenimi vrati omaric.

- Pri odpiranju in zapiranju vrat stroja bodite pozorni na otroke.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost kemičnih opeklin!**

Sredstva za izpiranje in pomivalna sredstva lahko privedejo do razžiranja ust, grla in oči.

- Pazite, da otroci ne pridejo v stik s sredstvi za izpiranje in pomivalnimi sredstvi.
- Pazite, da se otroci ne zadržujejo ob odrtem stroju. Voda v pomivalni komori ni pitna voda. Vsebuje lahko ostanke pomivalnega sredstva in sredstva za izpiranje.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Otroci lahko svoje majhne prste zataknejo v reže prestrezne posodice za tablete in se poškodujejo.

- Pazite, da se otroci ne zadržujejo ob odrtem stroju.

## 2 Preprečevanje materialne škode

### 2.1 Varna instalacija

#### POZOR!

Nestrokovna instalacija stroja lahko privede do poškodb.

- ▶ Če se pomivalni stroj vgradi pod ali nad druge gospodinjske aparate, morate upoštevati informacije za njihovo vgradnjo v kombinaciji s pomivalnim strojem, ki jih najdete v navodilih za montažo zadevnih aparatov.
- ▶ Če potrebnih informacij nimate ali pa navodila za montažo ne vsebujejo ustreznih napotkov, se morate pri proizvajalcu teh aparatov prepričati, da se pomivalni stroj lahko vgradi pod ali nad zadevne aparate.
- ▶ Brez ustreznih informacij posameznega proizvajalca pomivalnega stroja ni dovoljeno vgraditi pod ali nad zadevne aparate.
- ▶ Da zagotovite varno obratovanje vseh gospodinjskih aparatov, nadalje upoštevajte navodila za montažo pomivalnega stroja.
- ▶ Pomivalnega stroja ne smete vgraditi pod kuhalno ploščo.
- ▶ Pomivalnega stroja ne smete instalirati v bližini virov toplote, npr. radiatorjev, toplotnih akumulatorjev, peči ali drugih naprav, ki proizvajajo toploto.

Stik med aparatom in vodovodno napeljavo lahko privede do korozije vodovodne napeljave, zaradi česar lahko vodovodna napeljava postane netesna.

- ▶ Prepričajte se, da je med napravo in vodovodno napeljavo najmanj 5 cm odmika. To ne vpliva na priložene vode za priključek za dovod vode in priključek za odtok vode.

Spremenjene ali poškodovane cevi za vodo lahko povzročijo materialno škodo in poškodbe aparata.

- ▶ Cevi za vodo nikoli ne prepogibajte, stiskajte, spreminjajte ali prerežite.
- ▶ Uporabite samo priložene cevi za vodo ali originalne nadomestne cevi.
- ▶ Že uporabljenih cevi za vodo nikoli ne uporabite ponovno.

Prenizek ali previsok tlak vode lahko vpliva na delovanje aparata.

- ▶ Prepričajte se, da je tlak vode v vodovodni napeljavi vsaj 50 kPa (0,5 bar) in največ 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Če vodni tlak presega navedeno najvišjo vrednost, je treba med priključek za pitno vodo in komplet cevi aparata namestiti reducirni ventil.

### 2.2 Varna uporaba

#### POZOR!

Izstopajoča vodna para lahko poškoduje vgradno pohištvo.

- ▶ Po koncu programa pustite, da se stroj nekoliko ohladi, preden odprete vrata stroja.

Sol za pomivalne stroje lahko korozijsko poškoduje pomivalno komoro.

- ▶ Da se morebiti prelita sol izpere iz pomivalne komore, prekat za sol napolnite neposredno pred zagonom programa.

Pomivalno sredstvo lahko poškoduje mehčalnik vode.

- Prekat mehčalnika vode polnite le s posebno soljo za pomivalne stroje.

Neprimerna pomivalna sredstva lahko poškodujejo stroj.

- Ne uporabljajte parnega čistilnika.
- Da pri čiščenju ne opraskate površin stroja, ne uporabljajte gobic z grobo strukturo in abrazivnih čistil.
- Da preprečite korozijo, pri pomivalnih strojih s čelno stranjo iz nerjavečega jekla ne uporabljajte gobastih krp, ali pa jih pred prvo uporabo večkrat temeljito izperite.

## 3 Varstvo okolja in varčevanje

### 3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

### 3.2 Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije in vode.

Uporabite program Eco 50°.

- ✓ Program Eco 50° je energetsko varčen in okolju prijazen.  
→ "Programi", Stran 17

## 4 Namestitev in priključitev

Za pravilno delovanje aparata ga strokovno priklopite na električno omrežje in vodovod. Upoštevajte zahtevane kriterije in navodila za montažo.

### 4.1 Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

V primeru reklamacij se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili stroj, ali na naš storitveni servis za stranke.

**Opomba:** Stroj je bil v tovarni preizkušen glede brezhibnega delovanja. Zato so morebiti v stroju vidni vodni madeži. Vodni madeži izginejo po prvem pomivanju.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Pomivalni stroj
- Navodila za uporabo
- Navodila za montažo
- Drugi dokumenti z informacijami
- Montažni material
- Pločevina za zaščito pred paro
- Pripomoček za dodajanje soli, likaj
- Omrežni kabel
- Kratka navodila

### 4.2 Postavitev in priključitev stroja

Podpultni ali vgradni stroj lahko v kuhinjski niši vgradite med lesene stene in stene iz umetne mase. Če stroj pozneje postavite prosto stoječe, ga morate zavarovati pred prevrnitvijo, npr. tako, da ga pritrdite na

steno ali postavite pod neprekinjeno delovno ploščo, ki je čvrsto privita na sosednje omarice.

1. Upoštevajte varnostna navodila.  
→ *Stran 4*
2. Upoštevajte napotke za električno priključitev.
3. Preverite obseg dobave in stanje stroja.
4. Potrebne vgradne mere najdete v navodilih za montažo.
5. Stroj s pomočjo nastavljenih nog izravnajte v vodoraven položaj.  
Pazite, da stroj stabilno stoji.
6. Priključite odtok vode. → *Stran 12*
7. Priključite dovod vode.  
→ *Stran 12*
8. Stroj priključite na električno omrežje.

### **4.3 Priključitev odtoka vode**

Stroj priključite na odtok vode, da lahko umazana pomivalna voda odteka.

#### **Instaliranje priključka odtoka vode**

1. Potrebne korake najdete v priloženih navodilih za montažo.
2. Odtočno cev s pomočjo priloženih delov priključite na odtočni nastavek sifona.
3. Pazite, da odtočna cev ni prepo-  
gnjena, stisnjena ali zavozlana.
4. Pazite, da zapiralo v odtoku ne  
preprečuje odtekanja odpadne vo-  
de.

### **4.4 Priključitev dovoda vode**

Stroj priključite na dovod vode.

#### **Instaliranje priključka dovoda vode**

##### **Opomba**

- Če stroj zamenjate, morate upora-  
biti novo dovodno cev.

1. Potrebne korake najdete v prilože-  
nih navodilih za montažo.
2. Stroj s pomočjo priloženih delov  
priključite na dovod vode.  
Upoštevajte tehnična navodila.
3. Pazite, da dovodna cev ni prepo-  
gnjena, stisnjena ali zavozlana.

### **4.5 Električna priključitev**

#### **Priklop aparata na električno napajanje**

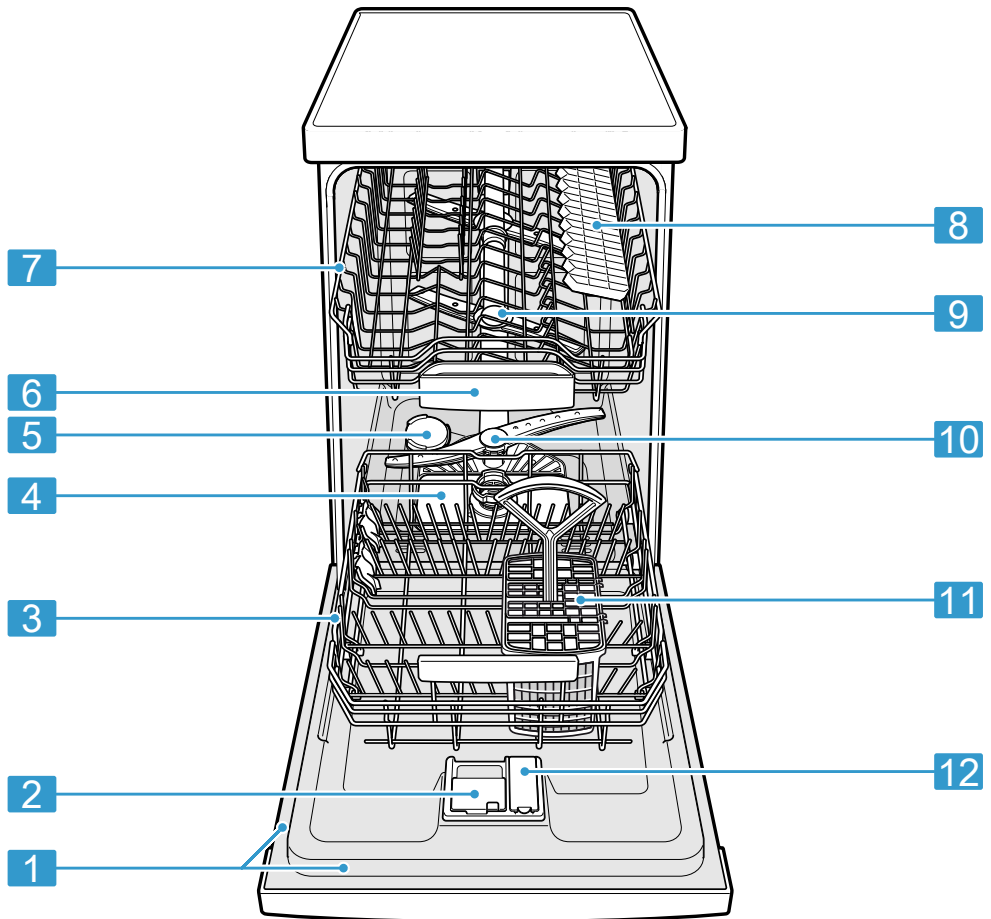
##### **Opombe**

- Upoštevajte varnostna navodila  
→ *Stran 4*.
  - Upoštevajte, da zaščitni sistem za  
vodo deluje le, ko je oskrbovan z  
električnim tokom.
1. Ploski vtič priključnega vodnika pri-  
ključite na aparat.
  2. Vtič omrežnega priključnega vodni-  
ka priključite na vtičnico v bližini  
aparata.  
Priključni podatki aparata so nave-  
deni na tipski ploščici.
  3. Preverite omrežni vtič glede dobre  
pritrditve.

## 5 Spoznavanje

### 5.1 Stroj

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.



**1** Tipska tablica

Tipka tablica z E-številko in FD-številko  
→ *Stran 45*.  
Podatke potrebujete za storitveni servis za  
stranke → *Stran 44*.

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

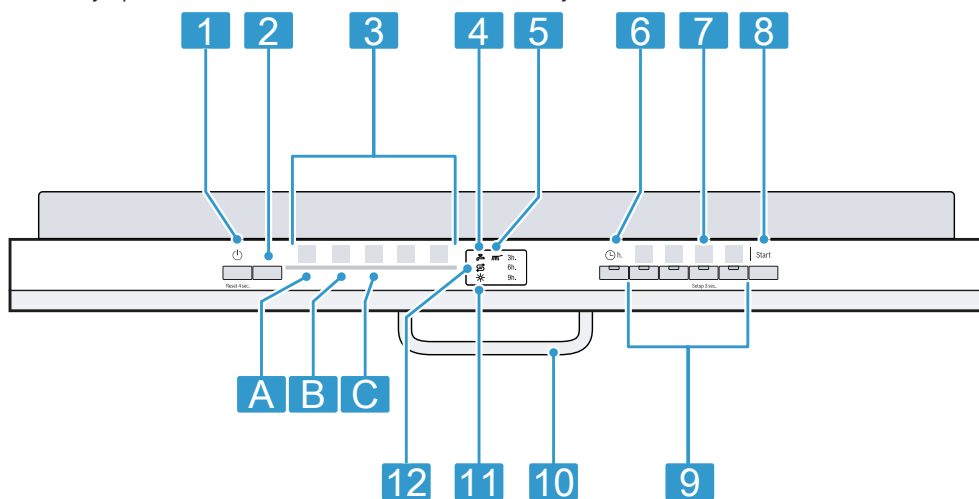
|    |                                   |                                                                                                                                                  |
|----|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Predalček za pomivalno sredstvo   | Pomivalno sredstvo dajte v predalček za pomivalno sredstvo.<br>→ <i>"Pomivalna sredstva", Stran 26</i>                                           |
| 3  | Spodnja košara za posodo          | Spodnja košara za posodo → <i>Stran 21</i>                                                                                                       |
| 4  | Sistem sit                        | Sistem sit → <i>Stran 36</i>                                                                                                                     |
| 5  | Prekat za sol za pomivalne stroje | Prekat za posebno sol napolnite s posebno soljo.<br>→ <i>"Mehčalnik vode", Stran 22</i>                                                          |
| 6  | Prestrezna posodica za tablete    | Med pomivanjem tablete avtomatsko padejo iz predalčka za pomivalno sredstvo v prestrezno posodico za tablete, kjer se lahko optimalno raztopijo. |
| 7  | Zgornja košara za posodo          | Zgornja košara za posodo → <i>Stran 19</i>                                                                                                       |
| 8  | Etažera <sup>1</sup>              | Etažera → <i>Stran 20</i>                                                                                                                        |
| 9  | Zgornje brizgalke                 | Zgornje brizgalke pomivajo posodo v zgornji košari.<br>Če posoda ni dobro pomita, očistite brizgalke.<br>→ <i>"Čiščenje brizgalk", Stran 37</i>  |
| 10 | Spodnja brizgalka                 | Spodnja brizgalka pomiva posodo v spodnji košari.<br>Če posoda ni dobro pomita, očistite brizgalke.<br>→ <i>"Čiščenje brizgalk", Stran 37</i>    |
| 11 | Košara za jedilni pribor          | Košara za jedilni pribor → <i>Stran 21</i>                                                                                                       |
| 12 | Prekat sredstva za izpiranje      | V prekat sredstva za izpiranje nalijte ustrezno sredstvo za izpiranje.<br>→ <i>"Enota za izpiralno sredstvo", Stran 24</i>                       |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

## 5.2 Upravljalni elementi

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.

Z nekaj tipkami lahko izvedete različne funkcije.



|          |                                                    |                                                                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Tipka za VKLOP/IZKLOP  in resetiranje Reset 4 sec. | Vklop stroja → <i>Stran 30</i><br>Izklop stroja → <i>Stran 32</i><br>Prekinitev programa → <i>Stran 32</i>         |
| <b>2</b> | Programska tipka                                   | Programi → <i>Stran 17</i>                                                                                         |
| <b>3</b> | Programi                                           | Programi                                                                                                           |
| <b>4</b> | Simbol za dovod vode                               | Prikaz za dovod vode                                                                                               |
| <b>5</b> | Prikaz poteka programa                             | Na prikazu poteka programa vidite, v katerem programskem koraku se stroj nahaja, npr. pomivanje.                   |
| <b>6</b> | Predizbira časa <sup>1</sup>                       | Nastavitev predizbire časa → <i>Stran 31</i>                                                                       |
| <b>7</b> | Tipka Setup 3 sec.                                 | Če pribl. 3 sekunde pritiskate tipko Setup 3 sec., se odprejo osnovne nastavitve.                                  |
| <b>8</b> | Tipka za zagon Start                               | Zagon programa → <i>Stran 31</i>                                                                                   |
| <b>9</b> | Programske tipke in dodatne funkcije               | Programi → " <i>Programi</i> ", <i>Stran 17</i><br>Dodatne funkcije → " <i>Dodatne funkcije</i> ", <i>Stran 19</i> |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

|           |                                              |                                                                                         |
|-----------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10</b> | Ročaj vrat <sup>1</sup>                      | Odprite vrata stroja.                                                                   |
| <b>11</b> | Indikator dodajanja sredstva za izpiranje    | Enota za izpiralno sredstvo<br>→ <i>"Polnjenje sredstva za izpiranje",<br/>Stran 24</i> |
| <b>12</b> | Indikator dodajanja soli za pomivalne stroje | Mehčalnik vode<br>→ <i>"Polnjenje soli za pomivalne stroje",<br/>Stran 23</i>           |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

## 6 Programi

Tu najdete pregled nastavljljivih programov. Odvisno od konfiguracije stroja so na voljo različni programi, ki jih najdete na kontrolni plošči stroja. Odvisno od izbranega programa se lahko čas poteka razlikuje. Čas poteka je odvisen od temperature vode, količine posode, umazanosti in izbrane dodatne funkcije → *Stran 19*. Če

je dodajanje sredstva za izpiranje izklopljeno ali če je količina sredstva za izpiranje premajhna, se čas poteka spremeni.

Podatke o porabi najdete v kratkih navodilih. Vrednosti porabe se nanašajo na normalne pogoje in trdoto vode 7 - 16 °dH. Različni vplivni dejavniki, npr. temperatura vode ali tlak v ceveh, lahko povzročijo odstopanja.

| Program                                                                                                | Uporaba                                                                                                                                                                                                                                                             | Potek programa                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Intenzivno 70°     | Posoda: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ lonci, ponve, neobčutljiva posoda in jedilni pribor</li> </ul> Stopnja umazanosti: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ močno oprijeti, zažgani, zasušeni, škrobnati in beljakovinski ostanki hrane</li> </ul> | Intenzivno: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Predizpiranje</li> <li>■ Pomivanje 70 °C</li> <li>■ Vmesno izpiranje</li> <li>■ Izpiranje 69 °C</li> <li>■ Sušenje</li> </ul>             |
| <b>Auto</b><br>Avto 45-65°                                                                             | Posoda: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ mešana posoda in jedilni pribor</li> </ul> Stopnja umazanosti: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ rahlo zasušeni, običajni ostanki hrane</li> </ul>                                                          | Optimirano s senzorjem: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Optimizira se s senzorji v odvisnosti od umazanosti pomivalne vode.</li> </ul>                                                |
| <b>Eco</b><br>Eko 50°                                                                                  | Posoda: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ mešana posoda in jedilni pribor</li> </ul> Stopnja umazanosti: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ rahlo zasušeni, običajni ostanki hrane</li> </ul>                                                          | Najvarčnejši program: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Predpomivanje</li> <li>■ Pomivanje 50 °C</li> <li>■ Vmesno splakovanje</li> <li>■ Izpiranje 63 °C</li> <li>■ Sušenje</li> </ul> |
| <br>Express 65° - 1h | Posoda: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ mešana posoda in jedilni pribor</li> </ul> Stopnja umazanosti: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ rahlo zasušeni, običajni ostanki hrane</li> </ul>                                                          | Časovno optimirano: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pomivanje 65 °C</li> <li>■ Vmesno izpiranje</li> <li>■ Izpiranje 69 °C</li> <li>■ Sušenje</li> </ul>                              |
| <br>Nega stroja      | Uporabite le, ko je stroj prazen.                                                                                                                                                                                                                                   | Nega stroja 70 °C                                                                                                                                                                              |

**Opomba:** Nekoliko daljši čas teka pri programu Eko 50° je posledica daljšega namakanja in sušenja. To omogoča optimalne vrednosti porabe.

## **6.1 Napotki za testne inštitute**

Testni inštituti prejmejo napotke za primerjalne preizkuse, npr. po EN60436.

Pri tem gre za pogoje pri izvajanju testov, vendar ne za rezultate ali vrednosti porabe.

Ob povpraševanju po elektronski pošti:

dishwasher@test-appliances.com

Potrebni sta številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD), ki sta navedeni na tipski tablici na vratih stroja.

## 7 Dodatne funkcije

Tu najdete pregled nastavljivih dodatnih funkcij. Odvisno od konfiguracije stroja so na voljo različne dodatne funkcije, ki jih najdete na upravljalni plošči stroja. Odvisno od programa lahko izberete določene dodatne funkcije.

| Simbol        | Dodatna funkcija | Uporaba                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| }}}+          | Dodatno sušenje  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Za boljši rezultat sušenja se poviša temperatura izpiranja in podaljša faza sušenja.</li> <li>■ Posebej primerno za sušenje posode iz umetne mase.</li> <li>■ Poraba energije je nekoliko večja in čas poteka se podaljša.</li> </ul>         |
| Speed Perfect | SpeedPerfect     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Čas teka se v odvisnosti od pomivalnega programa skrajša za 15 % do 75 %<sup>1</sup>.</li> <li>■ Dodatna funkcija se lahko aktivira pred začetkom in kadarkoli med potekom programa.</li> <li>■ Poraba vode in energije se poveča.</li> </ul> |

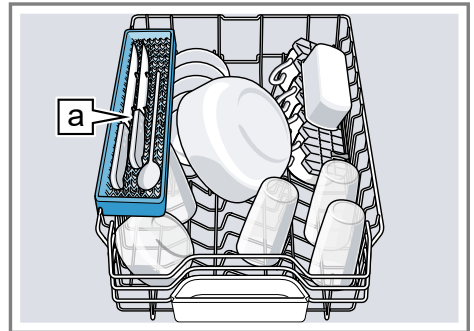
<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

## 8 Oprema

Tu dobite pregled o možni opremi stroja in njeni uporabi. Oprema je odvisna od različice stroja.

### 8.1 Zgornja košara za posodo

V zgornjo košaro za posodo zlagajte skodelice, kozarce in majhno posodo.



Polica za nože [a]<sup>1</sup>

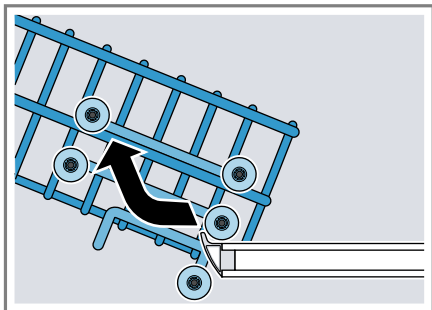
Da naredite prostor za večjo posodo, lahko spreminjate višino zgornje košare za posodo.

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

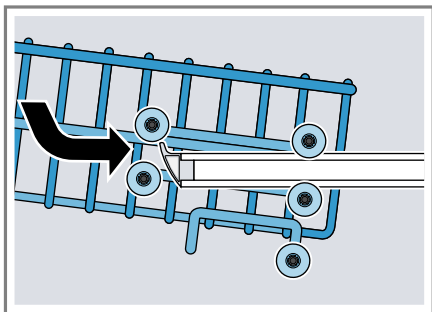
## Nastavitev zgornje košare za posodo s kolesčki

Za pomivanje velike posode nastavite višino zgornje košare.

1. Izvlecite zgornjo košaro za posodo.
2. Košaro za posodo vzemite iz stroja.



3. Košaro za posodo obesite na zgornjih (3. stopnja) ali spodnjih (1. stopnja) kolescih.

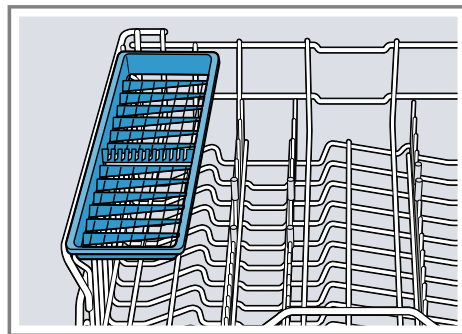


Prepričajte se, da košara za posodo na obeh straneh leži na isti višini.

4. Košaro potisnite v stroj.

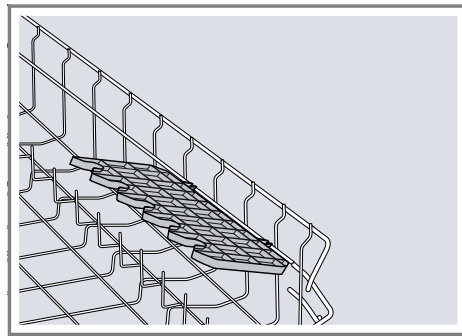
## 8.2 Polica za nože

Za nože in dolg jedilni pribor uporabljajte polico.



## 8.3 Etažera

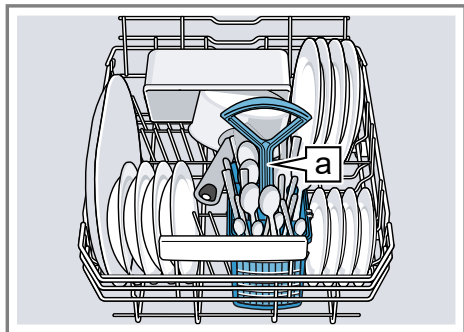
Etažero in prostor pod njo uporabljajte za majhne skodelice in kozarce ali za večje kose jedilnega pribora, kot so npr. kuhalnice ali servirni pribor.



Če etažere ne potrebujete, jo lahko poklopite navzgor.

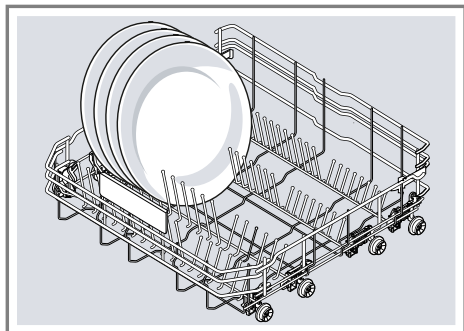
## 8.4 Spodnja košara za posodo

V spodnjo košaro za posodo zlagajte lonce in krožnike.



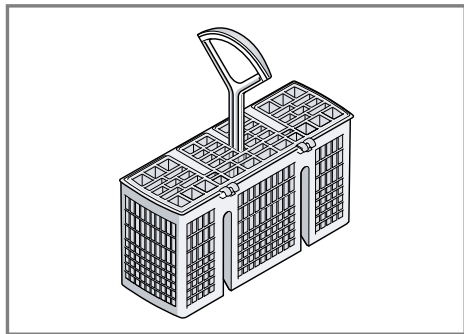
Košara za jedilni pribor **a**<sup>1</sup>

Velike krožnike s premerom do 31 cm lahko zložite v spodnjo košaro, kot je prikazano na sliki.



## 8.5 Košara za jedilni pribor

Jedilni pribor vedno vstavite v košaro za jedilni pribor nesortirano in s konico navzdol.



# 9 Pred prvo uporabo

## 9.1 Prvi prevzem v obratovanje

Pri prvem prevzemu v obratovanje ali po resetiranju na tovarniške nastavitve morate stroj nastaviti.

**Zahteva:** Stroj je postavljen in priključen. → *Stran 11*

1. Napolnite sol za pomivalni stroj.  
→ *Stran 23*
2. Napolnite sredstvo za izpiranje.  
→ *Stran 24*
3. Vključite aparat. → *Stran 30*
4. Nastavite mehčalnik vode.  
→ *Stran 22*
5. Nastavite količino sredstva za izpiranje. → *Stran 25*
6. Dodajte pomivalno sredstvo  
→ *Stran 26*.
7. Zaženite program z najvišjo temperaturo čiščenja brez posode.

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

Zaradi možnih vodnih madežev in drugih ostankov priporočamo, da aparat pred prvo uporabo zažene- te brez posode.

**Nasvet:** Te nastavitve in nadaljnje osnovne nastavitve → *Stran 33* lahko kadar koli ponovno spremenite.

## 10 Mehčalnik vode

Trda voda, ki vsebuje apnenec, na posodi in v pomivalni komori pušča ostanke apnenca in lahko povzroči zamašitev delov stroja.

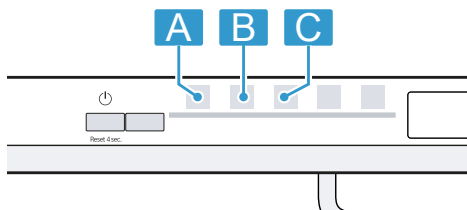
Za dobre rezultate pomivanja lahko vodo zmehčate z mehčalnikom vode in soljo za pomivalne stroje. Da preprečite poškodbe stroja, morate vodo s trdoto nad 7 °dH mehčati.

### 10.1 Pregled nastavitve trdote vode

Tu najdete pregled nastavljenih vrednosti trdote vode.

Stopnjo trdote vode lahko povprašate pri krajevnem vodovodnem podjetju ali pa jo določite z merilnikom trdote vode.

| Vrednost trdote vode °dH | Območje trdote | mmol/l  | Stopnja | LED A | LED B | LED C |
|--------------------------|----------------|---------|---------|-------|-------|-------|
| 0 - 6                    | mehka          | 0–1,1   | 0       |       |       |       |
| 7 - 16                   | srednja        | 1,2–2,9 | 1       |       |       |       |
| 17 - 21                  | trda           | 3,0–3,7 | 2       |       |       |       |
| 22 - 35                  | trda           | 3,8–6,2 | 3       |       |       |       |



**Opomba:** Stroj nastavite na ugotovljeno stopnjo trdote vode.

→ *"Nastavitev mehčalnika vode", Stran 22*

Pri trdoti vode 0 - 6 °dH vam ni treba uporabljati soli za pomivalne stroje in lahko enoto za mehčanje vode izklopite.

→ *"Izklop mehčalnika vode", Stran 23*

### 10.2 Nastavitev mehčalnika vode

Stroj nastavite na stopnjo trdote vode.

1. Ugotovite trdoto vode in ustrezno nastavitveno vrednost.

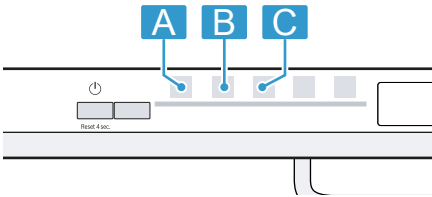
→ *"Pregled nastavitve trdote vode", Stran 22*

2. Pritisnite tipko .

3. Za odpiranje nastavitve stroja pritisnite tipko *Setup* 3 sec. za 3 sekunde.

✓ utripa.

4. Tipko Start pritisnite tolikokrat, da se nastavi primerna stopnja trdote vode.



Ustrezno svetijo 0, 1, 2 ali 3 lučke LED.

→ "Pregled nastavitev trdote vode", Stran 22

Tovarniško je nastavljena stopnja 1 (LED A → Stran 15).

5. Za shranitev nastavitve 3 sekunde pritisnite tipko Setup 3 sec.

### 10.3 Sol za pomivalne stroje

S posebno soljo za pomivalne stroje lahko mehčate vodo.

#### Polnjenje soli za pomivalne stroje

Če indikator za dodajanje soli sveti, v prekat za sol neposredno pred zagonom programa natresite sol za pomivalne stroje. Poraba soli je odvisna od stopnje trdote vode. Višja kot je stopnja trdote vode, višja je poraba soli.

#### POZOR!

Pomivalno sredstvo lahko poškoduje mehčalnik vode.

- ▶ Prekat mehčalnika vode polnite le s posebno soljo za pomivalne stroje.

Sol za pomivalne stroje lahko korozivsko poškoduje pomivalno komoro.

- ▶ Da se morebiti prelita sol izpere iz pomivalne komore, prekat za sol napolnite neposredno pred zagonom programa.

1. Odvijte pokrov prekata za sol in ga odstranite.

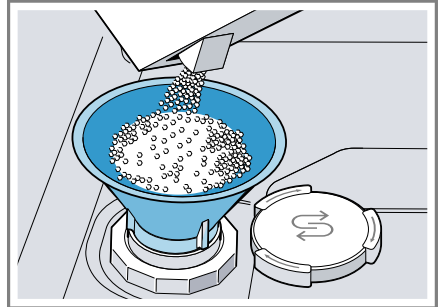
2. Pri prvem zagonu: prekat v celoti napolnite z vodo.

3. **Opomba:** Uporabljajte le posebno sol za pomivalne stroje.

Ne uporabljajte solnih tablet.

Ne uporabljajte jedilne soli.

Prekat za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.



Prekat za sol popolnoma napolnite s soljo za pomivalne stroje. Pri tem se voda izrine iz prekata in odteče.

4. Na prekat namestite pokrov in ga privijte.

### 10.4 Izklop mehčalnika vode

Če vas indikator za dodajanje soli moti, npr. če uporabljate kombinirano pomivalno sredstvo z nadomestki soli, ga lahko izklopite.

#### Opomba

Da preprečite okvare stroja, mehčalnik vode izklopite le v sledečih primerih:

- Trdota vode znaša največ 21 °dH in uporabljate kombinirano pomivalno sredstvo z nadomestki soli. Kombinirana pomivalna sredstva z nadomestki soli lahko po podatkih proizvajalca uporabljate brez dodane soli za pomivalne stroje le do trdote vode 21 °dH.
- Trdota vode znaša 0 - 6 °dH. Ni vam treba uporabljati soli za pomivalne stroje.

1. Pritisnite tipko .
2. Za odpiranje nastavitev stroja pritisnite tipko Setup 3 sec. za 3 sekunde.
  - ✓  utripa.
3. Tipko Start pritisnite tolikokrat, da ugasnejo vse LED lučke (stopnja 0).
  - "Pregled nastavitev trdote vode", Stran 22
4. Za shranitev nastavitev 3 sekunde pritisnite tipko Setup 3 sec..
  - ✓ Mehčalnik vode je izklopljen in indikator za dodajanje soli je deaktiviran.

## 10.5 Regeneracija mehčalnika vode

Da je zagotovljeno nemoteno delovanje mehčalnika vode, stroj redno izvaja regeneracijo.

Regeneracija mehčalnika vode se v vseh programih izvede pred koncem glavnega pomivalnega postopka. Podaljša se čas teka in povečajo vrednosti porabe, npr. vode in električne energije.

### Pregled vrednosti porabe pri regeneraciji mehčalnika vode

Tu najdete pregled maksimalnega dodatnega časa poteka in vrednosti porabe pri regeneraciji mehčalnika vode.

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Regeneracija mehčalnika vode po x pomivanjih | 6    |
| Dodaten čas poteka v minutah                 | 6    |
| Dodatna poraba vode v litrih                 | 5    |
| Dodatna poraba elektrike v kWh               | 0,05 |

Navedene vrednosti porabe so izmerjene v laboratoriju po trenutno veljavnem standardu in so ugotovljene na

podlagi programa Eco 50° ter tovarniško nastavljene trdote vode 7 - 16 °dH.

## 11 Enota za izpiralno sredstvo

### 11.1 Sredstvo za izpiranje

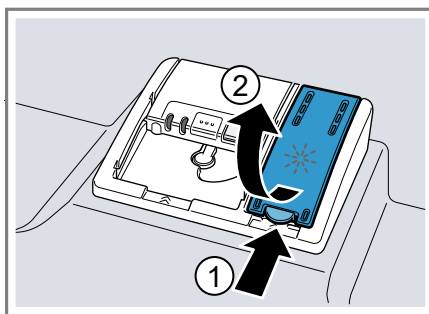
Za optimalne rezultate sušenja uporabljajte sredstvo za izpiranje.

Uporabljajte le sredstva za izpiranje za gospodinjske pomivalne stroje.

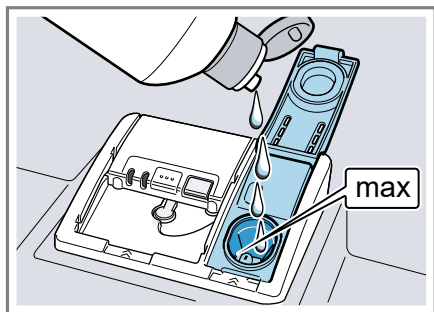
#### Polnjenje sredstva za izpiranje

Če indikator za dodajanje sredstva za izpiranje sveti, dolijte sredstvo za izpiranje. Uporabljajte le sredstva za izpiranje za gospodinjske pomivalne stroje.

1. Jeziček na pokrovu prekata sredstva za izpiranje pritisnite ① in ga privzdignite ②.



2. Sredstvo za izpiranje nalijte do oznake 'max'.



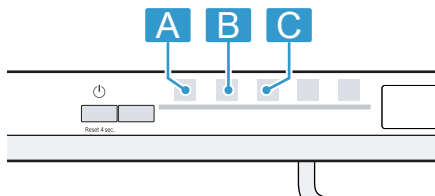
3. Če se sredstvo za izpiranje prelije, ga obrišite.  
Prelito sredstvo za izpiranje lahko privede do prekomernega penjenja med pomivanjem.
4. Zaprite pokrov prekata sredstva za izpiranje.
- ✓ Pokrovček slišno zaskoči.

## 11.2 Nastavitev količine sredstva za izpiranje

Če se na posodi pojavijo lise ali vodni madeži, spremenite količino sredstva za izpiranje.

1. Pritisnite tipko .
2. Za odpiranje nastavitve stroja pritisnite tipko Setup 3 sec. za 3 sekunde.
- ✓  utripa.
3. Tipko Setup 3 sec. pritisnite tolikokrat, da prične utripati .

4. Tipko Start pritisnite tolikokrat, da se nastavi ustrezna količina sredstva za izpiranje.



Ustrezno svetijo 0, 1, 2 ali 3 lučke LED.

Tovarniško je nastavljena stopnja 2 (LED A in LED B → *Stran 15*).

- Pri nižji stopnji se med pomivanjem doda manj sredstva za izpiranje in zmanjša nastajanje lis.
- Pri višji stopnji se med pomivanjem doda več sredstva za izpiranje, zmanjša nastajanje vodnih madežev in izboljša rezultat sušenja.

5. Za shranitev nastavitve 3 sekunde pritisnite tipko Setup 3 sec.

## 11.3 Izključitev enote za izpiralno sredstvo

Če vas indikator za dodajanje sredstva za izpiranje moti, na primer če uporabljate kombinirano pomivalno sredstvo s komponento za izpiranje, ga lahko izklopite.

**Nasvet:** Učinek komponente za izpiranje v kombiniranih sredstvih je omejen. Z uporabo sredstva za izpiranje lahko večinoma dosežete boljše rezultate.

1. Pritisnite tipko .
2. Za odpiranje nastavitve stroja pritisnite tipko Setup 3 sec. za 3 sekunde.
- ✓  utripa.
3. Tipko Setup 3 sec. pritisnite tolikokrat, da prične utripati .

4. Tipko Start pritisnite tolikokrat, da ugasnejo vse LED → *Stran 15* lučke (stopnja 0).
5. Za shranitev nastavitve 3 sekunde pritisnite tipko Setup 3 sec.
- ✓ Enota za izpiralno sredstvo je izključena in indikator za dodajanje sredstva za izpiranje je deaktiviran.

---

## 12 Pomivalna sredstva

### 12.1 Primerna pomivalna sredstva

Uporabljajte le pomivalno sredstvo, ki je primerno za vaš stroj. Primerna so tako tradicionalna kot tudi kombinirana pomivalna sredstva.

Za doseganje optimalnih rezultatov pomivanja in sušenja uporabljajte tradicionalna pomivalna sredstva v povezavi z ločeno uporabo soli za pomivalne stroje → *Stran 23* in sredstev za izpiranje → *Stran 24*.

Sodobna, učinkovita pomivalna sredstva uporabljajo pretežno nizkoalkalno recepturo z encimi. Encimi razgradijo škrob in razkrajajo beljakovine.

Za odstranitev barvnih madežev, npr. od čaja ali kečapa, se večinoma uporabljajo belila na osnovi kisika.

**Opomba:** Upoštevajte navodila posameznega proizvajalca pomivalnega sredstva.

**Nasvet:** Primerna pomivalna sredstva lahko naročite preko spleta na naši spletni strani ali pri našem storitvenem servisu za stranke → *Stran 44*.

#### Tablete

Tablete so primerne za vse vrste pomivanja in jih ni treba dozirati.

Pri skrajšanih programih se tablete morda ne morejo popolnoma raztopiti in v stroju puščajo ostanke pomivalnega sredstva. V tem primeru je lahko učinek pomivanja slabši.

#### Pomivalni praški

Za skrajšane programe priporočamo uporabo pomivalnih praškov. Pomivalno sredstvo lahko dozirate glede na umazanost posode.

#### Tekoča pomivalna sredstva

Tekoča pomivalna sredstva hitreje učinkujejo in jih priporočamo za skrajšane programe brez predpranja. Lahko se zgodi, da tekoče pomivalno sredstvo izteče iz predalčka za pomivalno sredstvo, čeprav je le-ta zaprt. To ne predstavlja pomanjkljivosti in ni kritično, če upoštevate sledeče napotke:

- Izbirajte le programe brez predpranja.
- Ne nastavljajte predizbire časa za zagon programa.

Pomivalno sredstvo lahko dozirate glede na umazanost posode.

#### Solo pomivalna sredstva

Solo pomivalna sredstva so proizvedeni, ki vsebujejo le detergente brez dodatnih komponent, npr. pomivalni praški ali tekoča pomivalna sredstva. Pomivalne praške in tekoča pomivalna sredstva lahko individualno dozirate glede na umazanost posode.

Za boljše rezultate pomivanja in sušenja ter za preprečitev okvar stroja dodatno uporabljajte sol za pomivalne stroje → *Stran 23* in sredstva za izpiranje → *Stran 24*.

#### Kombinirana pomivalna sredstva

Poleg običajnih pomivalnih sredstev je na voljo tudi vrsta proizvodov z dodatnimi učinkovinami. Ti proizvodi vsebujejo poleg pomivalnega sred-

stva tudi komponente za izpiranje in nadomestke soli (3in1) ter, odvisno od kombinacije (4in1, 5in1 ...), dodatne komponente, npr. za zaščito stekla ali loščilo za plemenito jeklo. Kombinirana pomivalna sredstva po podatkih proizvajalca praviloma učinkujejo le do trdote vode 21 °dH. Pri trdoti vode nad 21 °dH morate uporabljati sol za pomivalne stroje in sredstvo za izpiranje. Za boljše rezultate pomivanja in sušenja priporočamo, da pri trdoti vode nad 14 °dH uporabljate sol za pomivalne stroje in sredstvo za izpiranje. Pri uporabi kombiniranih pomivalnih sredstev se pomivalni program avtomatsko prilagodi, da se vedno doseže najboljši možen rezultat pomivanja in sušenja.

## 12.2 Neprimerna pomivalna sredstva

Ne uporabljajte pomivalnih sredstev, ki lahko povzročijo okvare stroja ali ogrožajo zdravje.

### Ročna pomivalna sredstva

Ročna pomivalna sredstva lahko privedejo do prekomernega penjenja in povzročijo okvare stroja.

### Pomivalna sredstva z vsebnostjo klora

Ostanki klora na posodi lahko ogrožajo zdravje.

## 12.3 Opozorila glede pomivalnih sredstev

Upoštevajte opozorila za vsakodnevno uporabo pomivalnih sredstev.

- Pomivalna sredstva z oznako "Bio" ali "Eko" praviloma (za zaščito okolja) vsebujejo manjše količine učinkovin ali pa se v celoti odpovedu-

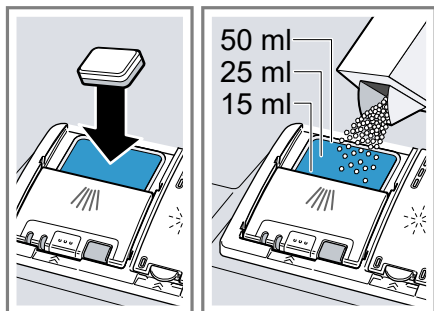
jejo uporabi določenih sestavin. Zato je lahko učinek pomivanja omejen.

- Enoto za izpiralno sredstvo in mešalnik vode nastavite na uporabljeno tradicionalno ali kombinirano pomivalno sredstvo.
- Kombinirana pomivalna sredstva z nadomestki soli se lahko po podatkih proizvajalca uporabljajo brez dodane soli za pomivalne stroje le do določene trdote vode, večinoma 21 °dH. Za boljše rezultate pomivanja in sušenja priporočamo, da pri trdoti vode nad 14 °dH uporabljate sol za pomivalne stroje.
- Da preprečite zlepljenje, pomivalna sredstva v vodotopnem ovoju prijemajte le s suhimi rokami in jih vstavljajte le v suh predalček za pomivalno sredstvo.
- Pri uporabi kombiniranih pomivalnih sredstev programi brezhibno tečejo, tudi če svetila indikatorja za dodajanje soli in sredstva za izpiranje.
- Učinek komponente za izpiranje v kombiniranih sredstvih je omejen. Z uporabo sredstva za izpiranje lahko večinoma dosežete boljše rezultate.
- Uporabljajte tablete s posebno zmogljivostjo sušenja.

## 12.4 Polnjenje pomivalnega sredstva

1. Za odpiranje predalčka za pomivalno sredstvo pritisnite zaskok na pokrovčku.

2. Pomivalno sredstvo napolnite v suh predalček za pomivalno sredstvo.

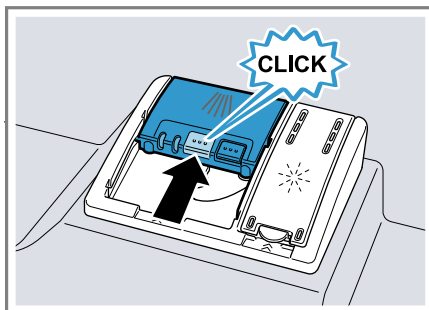


Če uporabljate tablete, zadostuje ena tableta. Tablete položite prečno v predalček.

Če uporabljate pomivalni prašek ali tekočino, upoštevajte napotke za doziranje proizvajalca in dozirno razporeditev v predalčku za pomivalno sredstvo.

Pri običajno umazani posodi zadostuje 20–25 ml pomivalnega sredstva. Pri manj umazani posodi zadostuje nekoliko manjša količina pomivalnega sredstva od navedene.

3. Zaprite pokrovček predalčka za pomivalno sredstvo.



- ✓ Pokrovček slišno zaskoči.
- ✓ Predalček za pomivalno sredstvo se v odvisnosti od programa avtomatsko odpre v optimalnem trenutku postopka pomivanja. Pomivalni prašek ali tekočina se porazdelita po pomivalni komori in raztopita. Tablete padejo v prestrezno posodico in se dozirno raztopijo. V prestrezno posodico za tablete ne postavljajte nobenih predmetov, da se lahko tablete enakomerno raztopijo.

**Nasvet:** Če uporabljate pomivalni prašek in izberete program s predizpiranjem, lahko dodatno dodate nekaj praška na notranjo stran vrat aparata.

## 13 Posoda

Pomivajte le posodo, ki je primerna za strojno pomivanje.

**Opomba:** Okrašeno steklo, aluminija-sti in srebrni deli lahko pri pomivanju obledijo in spremenijo barvo. Občutljive vrste stekla lahko po več pranjih postanejo motne.

## 13.1 Poškodbe stekla in posode

Pomivajte le kozarce in porcelan, ki jih je proizvajalec označil kot primerne za strojno pomivanje. Preprečite poškodbe stekla in posode.

| Vzrok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Priporočilo                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Sledeča posoda ni primerna za strojno pomivanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ jedilni pribor in leseni kosi;</li> <li>▪ okrasno steklo, umetniška in starinska posoda;</li> <li>▪ toplotno občutljivi kosi iz umetne mase;</li> <li>▪ bakrena in kositrna posoda;</li> <li>▪ posoda, ki je umazana s pepelom, voskom, mazivi in barvami;</li> <li>▪ zelo drobni kosi posode.</li> </ul> | <p>Pomivajte le posodo, ki jo je proizvajalec označil kot primerno za strojno pomivanje.</p>                             |
| <p>Kemična sestava pomivalnega sredstva povzroči poškodbe.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Uporabljajte pomivalno sredstvo, ki ga je proizvajalec označil kot sredstvo za posebej pazljivo pomivanje posode.</p> |

| Vzrok                                                                                                                                                                     | Priporočilo                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Močno jedka alkalna ali močno kislá pomivalna sredstva, zlasti z obrtnega ali industrijskega področja, v povezavi z aluminijem niso primerna za strojno pomivanje.</p> | <p>Če uporabljate močno jedka alkalna ali močno kislá pomivalna sredstva, zlasti z obrtnega ali industrijskega področja, v pomivalni stroj ne vstavljajte aluminijastih kosov.</p> |
| <p>Temperatura vode programa je previsoka.</p>                                                                                                                            | <p>Izberite program z nižjo temperaturo.<br/>Steklo in jedilni pribor vzemite iz stroja kmalu po koncu programa.</p>                                                               |

## 13.2 Zlaganje posode

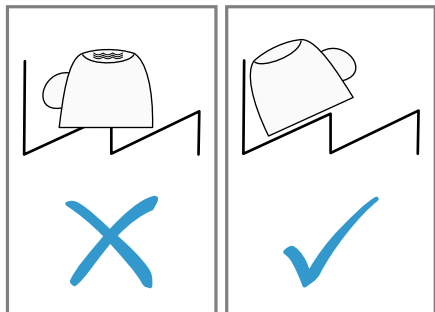
Posodo pravilno zložite, da optimizirate rezultat pomivanja in preprečite poškodbe posode in okvare stroja.

### Nasveti

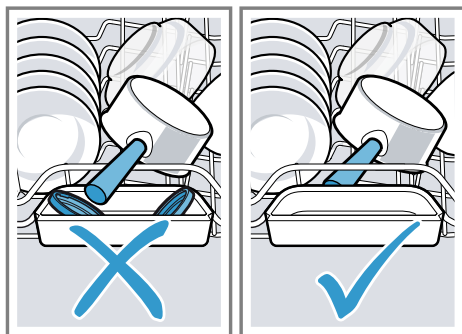
- V primerjavi z ročnim pomivanjem pri uporabi pomivalnega stroja prihranite energijo in vodo.
- Na naši spletni strani najdete primere, kako najbolj učinkovito zložiti posodo v pomivalni stroj.
- Za varčevanje z energijo in vodo stroj napolnite do navedenega števila standardnih pogrinjkov (standardna obremenitev s posodo in priborom).

→ "Tehnični podatki", Stran 46

- Za doseganje boljših rezultatov pomivanja in sušenja kose posode z vboklinami in izboklinami postavite postrani, da lahko voda odteka.



1. S posode odstranite grobe ostanke jedi.  
Za varčevanje naravnih virov posode pred pomivanjem v stroju ne spirajte pod tekočo vodo.
2. Posodo zložite v stroj in pri tem upoštevajte sledeče:
  - Močno umazano posodo, npr. lonce, zložite v spodnjo košaro. Zaradi močnejšega curka je rezultat pomivanja boljši.
  - Da preprečite poškodbe, posodo zložite tako, da dobro in stabilno leži v košari.
  - Da preprečite telesne poškodbe, jedilni pribor zložite s konico in ostro stranjo navzdol.
  - Posodo postavite z odprtino navzdol, da se v njej ne more nabirati voda.
  - Pazite, da ne blokirate vrtenja brizgalk.
  - V prestrezno posodico za tablete ničesar ne vstavljajte in je ne zakrivajte s posodo, da ne blokirate pokrovčka predalčka za pomivalno sredstvo.



### 13.3 Jemanje posode iz stroja

#### **⚠ OPOZORILO** **Nevarnost poškodb!**

Vroča posoda lahko povzroči opekline kože. Vroča posoda je občutljiva na udarce, lahko se razbije in povzroči telesne poškodbe.

- Po koncu programa pustite, da se posoda nekoliko ohladi in jo šele potem vzemite iz stroja.
1. Da preprečite kapljanje vode na posodo, stroj izpraznite od spodaj navzgor.
  2. Preverite, ali sta pomivalna komora in pribor umazana in v danem primeru očistite.  
→ "Čiščenje in nega", Stran 34

## 14 Osnovno upravljanje

### 14.1 Vklop aparata

- Pritisnite .
- Prednastavljen je program Eco 50°.
- Program Eco 50° je posebej okolju prijazen program, odličen za običajno umazano posodo. Je najučinkovitejši program po kombinaciji porabe energije in vode za to

vrsto posode in skladen z EU uredbo za okoljsko primerno zasnovo izdelkov.

Če stroja 10 minut ne upravljate, se avtomatsko izklopi.

## 14.2 Nastavitev programa

Za prilagoditev pomivanja umazano-sti posode nastavite ustrezen program.

- ▶ Programsko tipko pritisnite tolikokrat, da se nastavi ustrezen program.
- ✓ Program je nastavljen in LED lučka utripa.

## 14.3 Nastavitev dodatne funkcije

Če želite izbran pomivalni program dopolniti, lahko nastavite dodatne funkcije.

**Opomba:** Možne dodatne funkcije so odvisne od izbranega programa.

- ▶ Pritisnite na tipko ustrezne dodatne funkcije.  
→ *"Dodatne funkcije", Stran 19*
- ✓ Dodatna funkcija je nastavljena in tipka dodatne funkcije utripa.

## 14.4 Nastavitev predizbire časa<sup>1</sup>

Začetek programa lahko odložite za 3, 6 ali 9 ur.

1. ☹ pritisnite tolikokrat, da zasveti zelen prikaz.
2. Za aktiviranje predizbire časa pritisnite tipko Start.

**Opomba:** Predizbiro časa deaktivirate tako, da tipko ☹ pritisnete tolikokrat, da na zaslonu ne sveti nobeden od prikazov 3h, 6h ali 9h.

## 14.5 Zagon programa

- ▶ Pritisnite Start.
- ✓ Med potekom programa se na tla pod vrati stroja projicira svetlobna pika. Pri visoki vgradnji stroja, poravnano s pohištvno ličnico, svetlobne pike ni videti.
- ✓ Program je končan, ko ne sveti več noben simbol upravljalnih elementov.
- ✓ Program je končan, ko svetlobna pika na tleh ni več vidna.

### Opombe

- Če želite med obratovanjem v stroj dodati posodo, ne uporabljajte prestrezne posodice za tableto kot ročaja zgornje košare. V nasprotnem primeru bi lahko prišli v stik z deloma raztopljeno tableto.
- Tekoč program lahko spremenite le, če program prekinete.  
→ *"Prekinitev programa", Stran 32*
- Za varčevanje z energijo se stroj 1 minuto po koncu programa izklopi. Če vrata stroja odprete takoj po koncu programa, se stroj izklopi po 4 sekundah.

## 14.6 Prekinitev programa

**Opomba:** Če ste odprli vrata segretega stroja, jih najprej za nekaj minut prislonite in šele nato ponovno zaprite. Tako preprečite, da se v stroju ustvari nadtlak in se vrata sunkovito odprejo.

1. Vrata aparata odprite previdno.
2. Pritisnite ☹.
- ✓ Program se shrani in stroj se izklopi.
3. Za nadaljevanje programa pritisnite tipko ☹.
4. Zaprite vrata stroja.

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

## 14.7 Prekinitev programa

Za predčasno prekinitev ali spremembo zagnanega programa morate slednjega prekiniti.

1. Odprite vrata stroja.
  2. Pribl. 4 sekunde pritiskajte tipko Reset 4 sec..
  3. Zaprite vrata stroja.
- ✓ Program se prekine in je po pribl. 1 minuti zaključen.

## 14.8 Izklop stroja

1. Upoštevajte napotke za varno uporabo → *Stran 10*.
2. Pritisnite tipko ☰.

**Nasvet:** Če med pomivanjem pritisnete tipko ☰, se tekoč program prekine. Ko stroj vklopite, se program avtomatsko nadaljuje.

## 15 Osnovne nastavitve

Osnovne nastavitve aparata lahko prilagodite svojim potrebam.

### 15.1 Pregled osnovnih nastavitev

Osnovne nastavitve so odvisne od opreme vašega aparata.

| Osnovna nastavev                | Izbira                         | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trdota vode                     | Lestvica s 4 stopnjami         | Nastavite trdoto vode.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Dodajanje sredstva za izpiranje | Lestvica s 4 stopnjami         | Nastavite ali izklopite količino sredstva za izpiranje.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Dodatno sušenje                 | Vklopljeno izklop <sup>1</sup> | Vklopite ali izklopite dodatno sušenje za vsako obratovanje.<br>Za doseganje boljšega rezultata sušenja se pri postopku izpiranja poviša temperatura. Čas teka se lahko rahlo podaljša.<br><b>Opomba:</b> Pazite na občutljive kose posode.<br>→ "Nastavitev dodatnega sušenja", Stran 33 |
| Jakost zvočnega signala         | Lestvica z 4 stopnjami         | Reguliranje glasnosti signala.<br>→ "Nastavitev glasnosti signala", Stran 34                                                                                                                                                                                                              |
| Tovarniška nastavev             | Ponastavev                     | Spremenjene nastavitve povrnete na tovarniško stanje.<br>Izvesti je treba nastavitve za prvi prevzem v obratovanje.<br>→ "Povrnitev tovarniških nastavitev", Stran 34                                                                                                                     |

<sup>1</sup> Tovarniška nastavev (se lahko razlikuje glede na tip aparata)

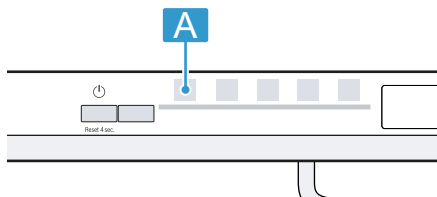
#### Nastavev dodatnega sušenja

1. Pritisnite tipko .
2. Za odpiranje nastavitev stroja pritisnite tipko Setup 3 sec. za 3 sekunde.  
✓  utripa.

3. Tipko Setup 3 sec. pritisnite tolikokrat, da na zaslonu utripata  in .

## sl Čiščenje in nega

4. Tipko Start pritisnite tolikokrat, da lučke LED prikažejo ustrezno vrednost.



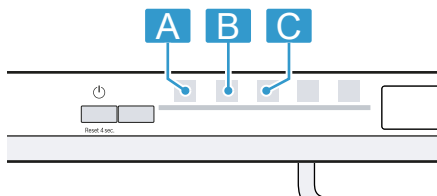
Če LED A ne sveti, je dodatno sušenje izklopljeno.

Če LED A sveti, je dodatno sušenje vklopljeno.

5. Za shranitev nastavitve 3 sekunde pritisnite tipko Setup 3 sec.

### Nastavitev glasnosti signala

1. Pritisnite tipko .
2. Za odpiranje nastavitve stroja pritisnite tipko Setup 3 sec. za 3 sekunde.
- ✓  utripa.
3. Tipko Setup 3 sec. pritisnite tolikokrat, da na zaslonu utripata  in .
4. Tipko Start pritisnite tolikokrat, da se nastavi ustrezna glasnost signala.



Ustrezno svetijo 0, 1, 2 ali 3 lučke LED. Sliši se nastavljen zvočni signal.

Tovarniško je nastavljena stopnja 2 (LED A in LED B).

5. Za shranitev nastavitve 3 sekunde pritisnite tipko Setup 3 sec.

### Povrnitev tovarniških nastavitev

1. Pritisnite tipko .

2. Za odpiranje nastavitve stroja pritisnite tipko Setup 3 sec. za 3 sekunde.
- ✓  utripa.
3. Tipko Setup 3 sec. pritisnite tolikokrat, da na zaslonu utripajo ,  in .
4. Za povrnitev tovarniških nastavitev pritisnite tipko Start.
- ✓ Aparat se ponastavi.

## 16 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

### 16.1 Čiščenje pomivalne komore

#### OPOZORILO

#### Nevarnost ogroženosti zdravja!

Uporaba čistil, ki vsebujejo klor, lahko privede do zdravstvenih težav.

- Nikoli ne uporabljajte čistil z vsebnostjo klora.

1. Večjo umazanijo v notranjosti odstranite z vlažno krpo.
2. Čistilo dajte v predalček za pomivalno sredstvo.
3. Izberite program z najvišjo temperaturo.
4. Program zaženite brez posode.  
→ Stran 31

### 16.2 Čistila

Za čiščenje stroja uporabljajte le primerna čistila.

→ "Varna uporaba", Stran 10

## 16.3 Nasveti za nego stroja

Da trajno ohranite brezhibno delovanje, upoštevajte nasvete za nego stroja.

| Ukrep                                                            | Prednost                                  |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Tesnila vrat, sprednjo površino pomivalnega stroja in upravljal- | Deli stroja ostanejo čisti in higijenski. |

## 16.4 Nega stroja

Obloge, npr. ostanki hrane in apnenec, lahko privedejo do motenj na stroju. Da preprečite motnje in zmanjšate neprijetne vonjave, stroj redno čistite.

Skupaj s sredstvi za nego in čiščenje stroja je Nega stroja primeren program za nego vašega stroja.

| Ukrep                                                                  | Prednost                         |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| no zaslonko redno brišite z vlažno krpo in nekaj pomivalnega sredstva. |                                  |
| Če stroj dalj časa miruje, pustite vrata priprta.                      | Tako preprečite neprijeten vonj. |

**Nasvet:** Testirana in odobrena sredstva za nego in čiščenje pomivalnih strojev najdete na spletnem naslovu <https://www.bosch-home.com/store> ali pri servisni službi.

Program Nega stroja v postopku pomivanja odstrani različne obloge. Čiščenje poteka v dveh fazah:

| Faza | Odstranitev             | Pomivalna sredstva                                                   | Položaj                                                                                                        |
|------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Maščoba in apnenec      | Tekoča sredstva za nego stroja ali prašek za odstranjevanje apnenca. | Notranjost stroja, npr. stekleničko obesiti v košaro za jedilni pribor ali prašek potresti v pomivalno komoro. |
| 2    | Ostanki in obloge hrane | Sredstvo za čiščenje stroja                                          | Predalček za pomivalno sredstvo                                                                                |

Za optimalno čiščenje program loče- no dozira čistila v ustreznih fazah čiščenja. Za to je potrebno čistila pravilno namestiti v stroj.

Če sveti prikaz za Nega stroja na upravljalni zaslonki ali se na zaslonu prikaže priporočilo, izvedite program Nega stroja brez posode. Ko je program Nega stroja končan, prikaz ugasne. Če vaš stroj ni opremljen s funkcijo opomina, priporočamo nego stroja vsaka dva meseca.

## Izvedba Nega stroja

### Opombe

- Program Nega stroja izvedite brez posode.
- Uporabljajte le specialna sredstva za nego in čiščenje pomivalnih strojev.
- Prepričajte se, da v pomivalni komori ni aluminijastih delov, npr. maščobnih filtrov kuhinjske nape ali aluminijastih loncev.
- Če po treh pomivanjih niste izvedli programa Nega stroja, prikaz za Nega stroja avtomatsko ugasne.

## sl Čiščenje in nega

- Za optimalen rezultat čiščenja pazite na pravilen položaj čistil.
- Upoštevajte varnostne napotke na embalaži sredstev za nego in čiščenje strojev.

1. Večjo umazanijo v notranjosti odstranite z vlažno krpo.
2. Očistite sita.
3. Sredstvo za nego stroja položite v notranjost stroja.

Uporabljajte le specialna sredstva za nego pomivalnih strojev.

4. Predalček za čistilo popolnoma napolnite s čistilom za stroj.

V notranjost stroja ne vsipajte dodatnega čistila za stroj.

5. Pritisnite .

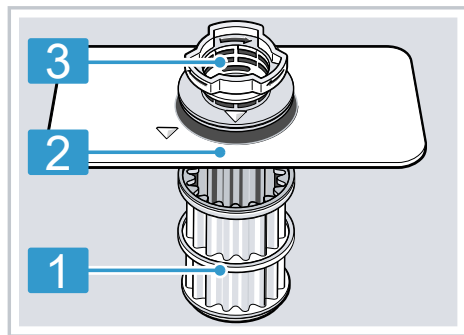
6. Pritisnite Start.

✓ Izvede se Nega stroja.

✓ Ko je program končan, prikaz za Nega stroja ugasne.

## 16.5 Sistem sit

Sistem sit filtrira grobo umazanijo iz pomivalnega krogotoka.



1 Mikro sito

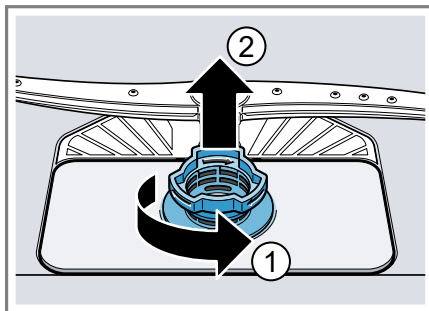
2 Fino sito

3 Grobo sito

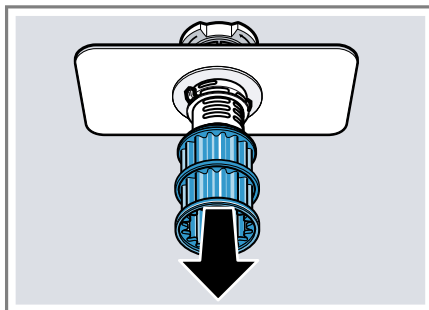
## Čiščenje sit

Umazanija iz pomivalne vode lahko zamaši sita.

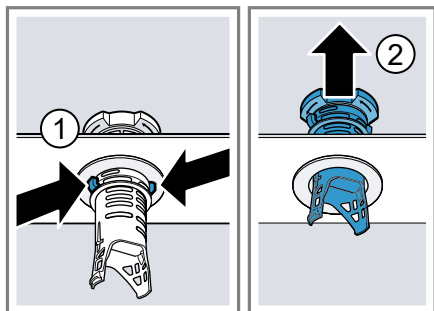
1. Po vsakem pomivanju preverite, ali so v sitih ostanki umazanije.
  2. Sito za grobo umazanijo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca ① in odstranite sistem sit ②.
- Pazite, da v črpalni posodi ni tujkov.



3. Mikrosito izvlecite v smeri navzdol.



4. Zaskočni sponki stisnite skupaj ① in sito za grobo umazanijo odstranite navzgor ②.



5. Elemente sita operite pod tekočo vodo.

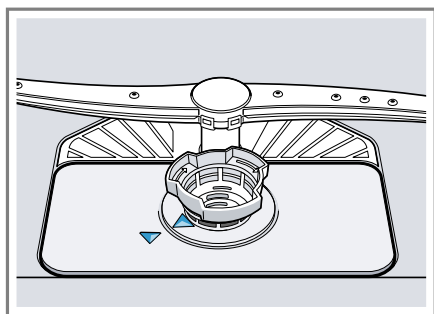
Umazan rob med sitom za grobo in sitom za drobno umazanijo temeljito očistite.

6. Sestavite sistem sita.

Pazite, da so na situ za grobo umazanijo zaskočni nastavki zataknenjeni.

7. Sistem sita vstavite v stroj in sito za grobo umazanijo zavrtite v smeri urnega kazalca.

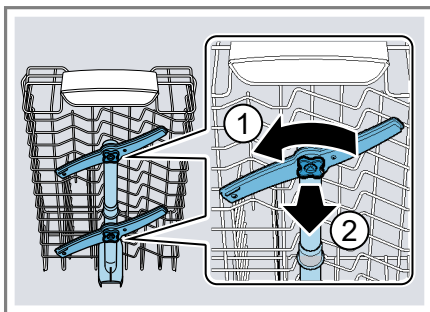
- Pazite, da puščice stojijo druga proti drugi.



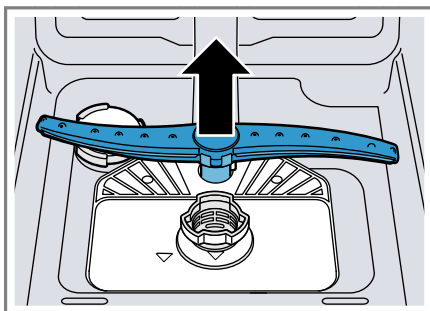
## 16.6 Čiščenje brizgalk

Apnenec in umazanija iz pomivalne vode lahko blokirata šobe in ležaje brizgalk. Brizgalke redno čistite.

1. Odvijte zgornje brizgalke ① in jih snemite v smeri navzdol ②.



2. Spodnjo brizgalko snemite navzgor.



3. Pod tekočo vodo preverite, ali so izstopne šobe brizgalk zamašene in odstranite tujke.
4. Vstavite spodnjo brizgalko.
- ✓ Brizgalka slišno zaskoči.
5. Vstavite zgornje brizgalke in jih čvrsto privijte.

## 17 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

**Nasvet:** Dodatne informacije in pojasnila za odpravo motenj lahko najdete na spletu, tako da skenirate kodo QR v kazalu ali na naši spletni strani [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).



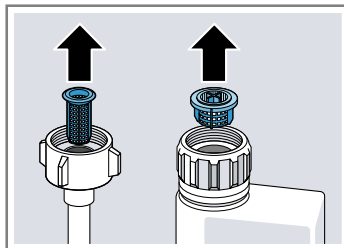
### OPOZORILO

#### Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če je omrežni priključni vodnik aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.

| Napaka                     | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sveti prikaz za dovod vode | Dovodna cev je prepognjena.<br>▶ Dovodno cev napeljite brez pregibov.                                                                                                                                                       |
|                            | Vodna pipa je zaprta.<br>▶ Odprite vodno pipo.                                                                                                                                                                              |
|                            | Vodna pipa je zataknjena ali obložena z vodnim kamnom.<br>▶ Odprite vodno pipo.                                                                                                                                             |
|                            | Sita v priključku za vodo gibke cevi za dovod ali AquaStop so zamašena.<br>1. Izklopите stroj.<br>2. Izvlecite omrežni vtič.<br>3. Zaprite vodno pipo.<br>4. Odvijte priključek vode.<br>5. Iz dovodne cevi odstranite sito |
|                            |                                                                                                                                                                                                                             |



6. Sito očistite.

| Napaka                                  | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sveti prikaz za dovod vode              | <p>7. Sito vstavite v dovodno cev.</p> <p>8. Privijte priključek vode.</p> <p>9. Preverite tesnost priključka vode.</p> <p>10. Vzpostavite električno napajanje.</p> <p>11. Stroj vklopite.</p> <hr/> <p>Odtočna cev je zamašena ali prepognjena.</p> <p>1. Odtočno cev speljite brez pregibov.</p> <p>2. Odstranite ostanke.</p> <hr/> <p>Priključek sifona je še zaprt.</p> <p>► Preverite priključitev na sifon in slednjega po potrebi odprite.</p> <hr/> <p>Pokrov odtočne črpalke ni zataknen.</p> <p>► Pokrov odtočne črpalke → <i>Stran 43</i> pravilno zatakните.</p>                                                                                                                                                  |
| Prikaz "Preverjanje dovoda vode" utripa | <p>Prišlo je do tehnične motnje.</p> <p>1. Pritisnite tipko .</p> <p>2. Izvlecite omrežni vtič stroja ali izklopite varovalko.</p> <p>3. Počakajte najmanj 2 minuti.</p> <p>4. Omrežni vtič stroja priključite v vtičnico ali vklopite varovalko.</p> <p>5. Stroj vklopite.</p> <p>6. Če se težava ponovno pojavi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pritisnite tipko .</li> <li>– Zaprite vodno pipo.</li> <li>– Izvlecite omrežni vtič.</li> <li>– Obrnite se na storitveni servis za stranke → <i>Stran 44</i> navedite kodo napake.</li> </ul> |
| Prikazi utripajo                        | <p>Vrata stroja niso povsem zaprta.</p> <p>► Zaprite vrata stroja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Posodo zložite tako, da noben del ne sega preko košare in preprečuje varno zapiranje vrat stroja.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Napaka                              | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vse lučke LED svetijo ali utripajo. | <p>Elektronika je prepoznala neko napako.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tipko glavnega stikala pritisnite za pribl. 4 sekunde.<br/>Aparat se ponastavi in ponovno zažene.</li> <li>2. Če se težava ponovno pojavi: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Izklopite aparat.</li> <li>– Izvlecite omrežni vtič ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.</li> <li>– Počakajte najmanj 2 minuti.</li> <li>– Vključite varovalko v omarici z varovalkami ali priključite omrežni vtič.</li> <li>– Vključite aparat.</li> </ul> </li> <li>3. Če se težava ponovno pojavi: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Obrnite se na servisno službo.<br/>→ "Servisna služba", Stran 44</li> </ul> </li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ostanki hrane na posodi.            | <p>Posoda je preveč tesno razporejena ali pa je košara za posodo prepolna.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posodo zložite z zadostnimi razmiki.<br/>Brizgalni curki morajo doseči površino posode.</li> <li>2. Preprečite medsebojno dotikanje posode.</li> </ol> <hr/> <p>Vrtenje spodnje brizgalke je blokirano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Posodo zložite tako, da vrtenje brizgalk ni ovirano.</li> </ul> <hr/> <p>Šobe brizgalk so zamašene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Očistite brizgalke → Stran 37.</li> </ul> <hr/> <p>Sita so umazana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Očistite sita.<br/>→ "Čiščenje sit", Stran 36</li> </ul> <hr/> <div data-bbox="376 1011 549 1187" data-label="Image"> </div> <hr/> <p>Sita so napačno vstavljena in/ali niso vpeta.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sita pravilno vstavite.<br/>→ "Sistem sit", Stran 36</li> <li>2. Sita vpnite.</li> </ol> <hr/> <p>Izbran je prešibek pomivalni program.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Izberite močnejši pomivalni program.<br/>→ "Programi", Stran 17</li> </ul> |

| Napaka                                                                                | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ostanki hrane na posodi.                                                              | <p>Posoda je premočno predoprana. Senzorika je sprožila šibkejši program pomivanja. Trdovratne umazanje deloma ni možno odstraniti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► S posode odstranite le grobe ostanke jedi in je ne spirajte.</li> </ul> <hr/> <p>Koti visokih ozkih posod niso dovolj izprani.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Visokih, ozkih posod ne postavljajte preveč poševno in v kote.</li> </ul> <hr/> <p>Zgornja košara desno in levo ni nastavljena na enako višino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zgornjo košaro desno in levo namestite na enako višino.<br/>→ <i>"Zgornja košara za posodo", Stran 19</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Odstranljive lise se pojavljajo na kozarcih, kozarcih s kovinskim videzom in priboru. | <p>Nastavljena je prevelika količina sredstva za izpiranje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Enoto za izpiralno sredstvo nastavite na nižjo stopnjo.<br/>→ <i>"Nastavitev količine sredstva za izpiranje", Stran 25</i></li> </ul> <hr/> <p>Ni sredstva za izpiranje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Nalijte sredstvo za izpiranje.<br/>→ <i>"Polnjenje sredstva za izpiranje", Stran 24</i></li> </ul> <hr/> <p>V programskem koraku izpiranja so ostanki pomivalnega sredstva. Pokrovček prekata za pomivalno sredstvo je bil blokiran s kosi posode in se ni popolnoma odprl.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posodo zložite v zgornjo košaro tako, da ne zakriva prestrezne posodice za tablete.<br/>→ <i>"Zlaganje posode", Stran 29</i><br/>Posoda blokira pokrovček predalčka za pomivalno sredstvo.</li> <li>2. V prestrezno posodico za tablete ne vstavljajte posode ali sredstev za izboljšanje vonja.</li> </ol> <hr/> <p>Posoda je premočno predoprana. Senzorika je sprožila šibkejši program pomivanja. Trdovratne umazanje deloma ni možno odstraniti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► S posode odstranite le grobe ostanke jedi in je ne spirajte.</li> </ul> |
| Sledi rje na jedilnem priboru.                                                        | <p>Jedilni pribor ni dovolj odporen proti rji. Rezila nožev so pogosto močnejše prizadeta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Uporabljajte nerjavečo posodo.</li> </ul> <hr/> <p>Jedilni pribor rjavi tudi, če se hkrati pomivajo rjaveči kosi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Napaka                                                                                                  | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sledi rje na jedilnem priboru.                                                                          | <p>► Ne pomivajte rjavečih kosov.</p> <hr/> <p>Vsebnost soli v pomivalni vodi je previsoka.</p> <p><b>1.</b> Iz pomivalne komore odstranite prelito sol.</p> <p><b>2.</b> Pokrov prekata za sol čvrsto privijte.</p>                                                                                                                                |
| V predalčku za pomivalno sredstvo ali v prestrezni posodici za tablete so ostanki pomivalnega sredstva. | <p>Brizgalke so bile blokirane s kosi posode in pomivalno sredstvo ni bilo izprano.</p> <p>► Prepričajte se, da brizgalke niso blokirane in se lahko prosto vrtijo.</p> <hr/> <p>Predalček za pomivalno sredstvo je bil ob polnjenju pomivalnega sredstva vlažen.</p> <p>► Pomivalno sredstvo polnite le v suh predalček za pomivalno sredstvo.</p> |
| Indikator za dodajanje soli sveti.                                                                      | <p>Manjka sol za pomivalne stroje.</p> <p>► Nalijte sol za pomivalne stroje → <i>Stran 23</i>.</p> <hr/> <p>Senzor ne prepozna solnih tablet.</p> <p>► Ne uporabljajte solnih tablet.</p>                                                                                                                                                           |

## 17.1 Čiščenje odtočne črpalke

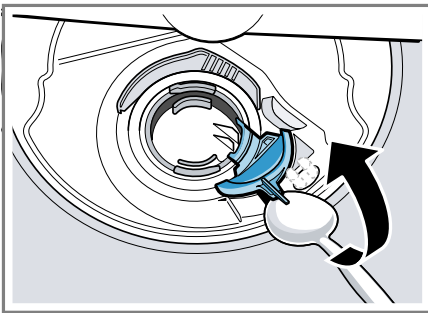
Grobi ostanki hrane ali tujki lahko blokirajo odtočno črpalko. Ko pomivalna voda več dobro ne odteka, morate očistiti odtočno črpalko.

### **⚠ OPOZORILO** **Nevarnost poškodb!**

Ostri in koničasti predmeti, kot so črepinje, lahko blokirajo odtočno črpalko in povzročijo telesne poškodbe.

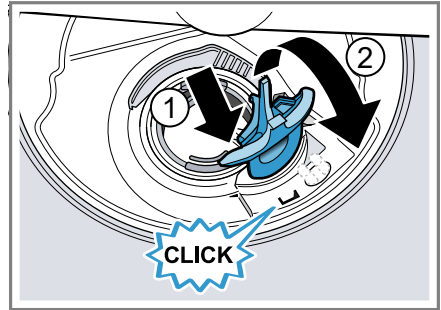
► Odstranite tujke.

1. Stroj odklopite od električnega omrežja.
2. Odstranite zgornjo in spodnjo košaro za posodo.
3. Odstranite sistem sit.
4. Odstranite vodo.  
Po potrebi uporabite gobico.
5. Pokrov črpalke odprite s pomočjo žlice in ga primite za mostič.



6. Pokrov črpalke privzdignite poševno navznoter in ga snemite.  
✓ Zdaj lahko krilno kolo dosežete z roko.
7. Odstranite ostanke hrane in tujke v območju lopatic.

8. Namestite pokrov črpalke ① in ga pritisnite navzdol ②.



- ✓ Pokrov slišno zaskoči.
9. Vgradite sistem sit.
  10. Vstavite spodnjo in zgornjo košaro za posodo.

## 18 Transport, skladiščenje in odstranjevanje

### 18.1 Demontiranje stroja

1. Stroj odklopite od električnega omrežja.
2. Zaprite vodno pipo.
3. Popustite priključek za odtok vode.
4. Popustite priključek za dovod vode.
5. Odvijte pritrdilne vijake s pohištvenimi deli, če obstajajo.
6. Demontirajte letev podnožja, če obstaja.
7. Stroj previdno izvlecite in povlecite tudi cev.

### 18.2 Zaščita stroja pred zamrznitvijo

Če stroj stoji v prostoru, kjer lahko pride do zmrzovanja, npr. v počitniški hiši, ga popolnoma izpraznite.

► Izpraznite stroj.

→ "Transport stroja", Stran 44

## 18.3 Transport stroja

Da preprečite poškodovanje stroja, ga pred transportom popolnoma izpraznite.

**Opomba:** Da ostanki vode ne prodrejo v krmilje in povzročijo okvaro stroja, ga transportirajte izključno v pokončnem položaju.

1. Iz stroja odstranite vso posodo.
2. Nepritrjene dele fiksirajte.
3. Vklopite aparat. → *Stran 30*
4. Izberite program z najvišjo temperaturo.  
→ *"Programi", Stran 17*
5. Program zaženite. → *Stran 31*
6. Za praznjenje stroja po pribl. 4 minutah prekinite program.  
→ *"Prekinitev programa", Stran 32*
7. Izklopite aparat. → *Stran 32*
8. Zaprite vodovodno pipo.
9. Da iz stroja izpustite preostalo vodo, sprostite dovodno cev in pustite, da voda izteče.

## 18.4 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

### OPOZORILO

#### **Nevarnost ogroženosti zdravja!**

Otroci se lahko zaprejo v aparat in s tem ogrozijo svoje življenje.

- Pri odsluženih aparatih izvlcite vtič omrežnega priključnega kabla, prerežite kabel in uničite ključavnico aparata, da se vrata aparata ne zaprejo več.
1. Izvlcite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
  2. Prerežite omreži priključni vodnik.

3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

## 19 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko izdelka (E-Nr.), proizvodno številko (FD) in števno številko (Z-Nr.) aparata.

Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

## **19.1 Številka izdelka (E-Nr.), proizvodna številka (FD) in števna številka (Z-Nr.)**

Številko izdelka (E-Nr.), proizvodno številko (FD) in števno številko (Z-Nr.) najdete na tipski tablici aparata.

Tipsko ploščico najdete na notranji strani vrat aparata.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

## **19.2 Jamstvo za AQUA-STOP**

Poleg jamstva za kupce, ki izhaja iz nakupne pogodbe in garancije proizvajalca nudimo garancijska nadomestila pod sledečimi pogoji.

- Če zaradi napake na našem sistemu Aqua-Stop pride do poplave, zasebnim uporabnikom nadomestimo škodo, ki jo je povzročila voda. Za zagotovitev zaščite pred vodo mora biti stroj priključen na električno omrežje.
- Jamstvo za obveznosti velja za celotno življenjsko dobo stroja.
- Pogoj za uveljavljanje garancijskega zahtevka je, da je aparat s sistemom Aqua-Stop strokovno postavljen in priključen v skladu z našimi navodili; pogoj vključuje tudi strokovno nameščen podaljšek Aqua-Stop (originalen pribor). Garancija ne velja za poškodovane dovodne cevi ali armature do priključka sistema Aqua-Stop na vodni pipi.
- Stroj s sistemom Aqua-Stop med obratovanjem ni treba nadzorovati oz. jih po koncu pomivanja zavarovati z zapiranjem vodne pipe. Vodno pipo morate zapreti le v primeru daljše odsotnosti iz stanovanja, npr. pri večtedenskem dopustu.

## 20 Tehnični podatki

|                     |                                                                                                              |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teža                | Maks.: 45 kg                                                                                                 |
| Napetost            | 220–240 V, 50 Hz ali 60 Hz                                                                                   |
| Priključna vrednost | 2000–2400 W                                                                                                  |
| Varovalka           | 10 - 16 A                                                                                                    |
| Vodni tlak          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ min. 50 kPa (0,5 bar)</li> <li>■ maks. 1000 kPa (10 bar)</li> </ul> |
| Količina dotoka     | min. 10 l/min                                                                                                |
| Temperatura vode    | Hladna voda.<br>Topla voda maks.: 60 °C                                                                      |
| Kapaciteta          | 9 standardnih pogrinjkov                                                                                     |

Nadaljnje informacije glede vašega modela najdete na spletu pod <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Ta spletni naslov je povezava na uradno EU podatkovno zbirko proizvodov EPREL. Nato sledite navodilom v iskalniku modelov. Oznaka modela je sestavljena iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski ploščici. Sicer pa lahko oznako modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

### 20.1 Informacije o brezplačni programski opremi in opremi Open Source

Ta izdelek vsebuje sestavne dele, katere so imetniki avtorskih pravic licencirali kot brezplačno programsko opremo ali programsko opremo Open Source.

Ustrezne informacije o licenci so shranjene na aparatu. Dostop do ustreznih informacij o licenci je mo-

žen tudi prek aplikacije Home Connect: »Profil -> Pravni napotki -> Informacije o licenci«.<sup>2</sup> Informacije o licenci lahko prenesete s spletne strani blagovne znamke. (Na spletni strani iščite svoj model aparata in druge dokumente.) Alternativno lahko ustrezne informacije pridobite prek [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ali BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Na zahtevo vam bodo posredovali izvorno kodo.

Svojo zahtevo pošljite na [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ali BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Zadeva: „OSSREQUEST“

Zaračunani vam bodo stroški za obdelavo vaše zahteve. Ta ponudba velja tri leta od datuma nakupa oz. vsaj v časovnem obdobju, v katerem nudimo podporo in nadomestne dele za ustrezni aparat.

<sup>1</sup> Velja le za države evropske gospodarske skupnosti

<sup>2</sup> Odvisno od opreme aparata



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001810405** (030202) 442 E5

sl